OUR ADORATION CHAPEL IS OPEN 24/7

"So you could not keep watch with me for one hour?" (Mt. 26:40)

NUESTRA CAPILLA DE ADORACIÓN ESTÁ ABIERTA 24/7

¿No habéis podido velar una hora conmigo? (Mt. 26:40)

Twenty-First Sunday in Ordinary Time • August 27, 2023

Corpus Christi Roman Catholic Church

31-30 61st Street, Woodside, NY 11377. Tel: (718) 278-8114, Fax: (718) 278-3619

Email: corpuschristi@ccwoodsideny.org or ccpastor@ccwoodsideny.org. **Website**: ccwoodsideny.org

SCHEDULE OF MASSES / HORARIO DE MISAS

SATURDAY / SÁBADO
5:00 pm English
6:30 pm Español

SUNDAY / DOMINGO
8:45 am English
11:00 am Español
12:30 pm English
2:00 pm Filipino (4th Sunday)

MONDAY TO SATURDAY
8:00 am English

LUNES A VIERNES (VERANO)
7:30 am Español

MENSUALES EN ESPAÑOL
7:30pm 1er Viernes
(*Sagrado Corazón de Jesús*)
7:30pm 2º Miércoles
(*Grupo de Oración Carismática*)

SACRAMENTS

BAPTISM in English is regularly done every second Saturday of the month. Parents must call the parish office to register and do the pre-Baptism seminar which is done every first Saturday of the month at 1:00pm.

MARRIAGE arrangements must be made at least six months in advance with one of the priests of the parish. Please call the parish office for an appointment.

RECONCILIATION is every Saturday at 4:00pm to 4:45pm. Or, at any time by appointment.

ANOINTING OF THE SICK anytime by appointment.

SACRAMENTOS

BAUTISMO *en español se realiza regularmente cada tercer sábado del mes. Los padres deben llamar a la oficina parroquial para registrarse y hacer el seminario previo al bautismo que se imparte el 2º domingo después de la misa de 11:00 a.m.*

MATRIMONIO*. La preparacion para las bodas se debe hacer con al menos seis meses de antelación con uno de los sacerdotes. Llame a la oficina parroquial para concertar una cita.*

RECONCILIACIÓN*. Cada Sábado a las 4:00pm a 4:45pm. Tambien, cualquier día con previa cita.*

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS*: Cualquier día con previa cita.*

Letter from the Pastor / *Carta del Pastor*

May God bless and protect the people of Corpus Christi Church!

In the Bible, the changing of names is a significant action leading to important events in history. Abram was changed to Abraham. His wife Sarai was changed to Sarah. They became father and mother of the multitude of nations. Jacob was changed to Israel and he became the foundation of the people of God.

In the gospel today, Jesus changes the name of Simon to Peter which means "rock". Peter, the rock, becomes the foundation of the church: "I say to you, you are Peter, and upon this rock I will build my church". Simon becoming Peter is a very important historical event for us. Peter being the bedrock foundation is not so much as the person, but rather his faith. We stand with Peter for what he stands for. Whoever would be the pope, we should love him, especially for what he stands for: the witnessing to Jesus as the Christ.

In the first reading, the Lord appointed Eliakim and gave him the key. In the same way, our Lord gave to Peter the key to the kingdom and the power of binding and losing. He said, "I will give you the keys to the kingdom of heaven. Whatever you bind on earth shall be bound in heaven; and whatever you loose on earth shall be loosed in heaven".

We stand with the pope to witness that Jesus is the Christ.

Devotedly in Christ,

MONSIGNOR JONAS ACHACOSO, JCD

¡Que Dios bendiga y proteja a los feligreses de la Iglesia Corpus Christi!

En la Biblia, el cambio de nombres es una acción significativa que conduce a acontecimientos importantes en la historia. Abram fue cambiado a Abraham. Su esposa Sarai fue cambiada a Sara. Ellos se convirtieron en padre y madre de multitud de naciones. Otro ejemplo es Jacob que fue cambiado a Israel. Él convirtió en el fundamento del pueblo de Dios.

En el evangelio de hoy, Jesús cambia el nombre de Simón por el de Pedro, que significa "roca". Pedro, la roca, se convierte en el fundamento de la iglesia: "Yo te digo a ti que tú eres Pedro y sobre esta piedra edificaré mi Iglesia". Simón convirtiéndose en Pedro es un acontecimiento histórico muy importante para nosotros. Pedro es la fundacion no tanto de su persona, sino más bien de su fe. Apoyamos a Pedro por lo que él representa. Quien sea el Papa, debemos amarle, especialmente por lo que representa: el testimonio de Jesús como el Cristo.

En la primera lectura, el Señor nombró a Eliaquim y le dio la llave. En la misma manera, nuestro Señor le dio a Pedro la llave del reino y el poder de atar y desatar. Él dijo: "Te daré las llaves del reino de los cielos. Todo lo que atares en la tierra será atado en los cielos; y todo lo que desatéis en la tierra quedará desatado en el cielo".

Estamos junto al Papa para dar testimonio de que Jesús es el Cristo.

Devotamente en Cristo,

MONSEÑOR JONAS ACHACOSO, JCD

Pastoral Team / *Equipo Pastoral*

Rev. Msgr. Jonas Achacoso, JCD, *Pastor*

Rev. Mintu Rozario, *Parochial Vicar*
Rev. John O'Neill, I.V.D., *Retired In-residence*
Deacon Juan J. Zhagñay, *Parish Deacon*

Augusto Lucero, *DRE/Office Manager*
Carolina Ferreira, *Administrative Assistant*
Cynthia Macias, *Music Director*
Anay Ariza, *Youth Director*
Jacobo Gomez, *Director of Spanish Choir*
Crispo Alvar, *Part-time Maintenance*
Jose Rojas, *Sacristan/Custodian*
Juan Saire, *Sacristan*

We are affiliated to / Estamos afiliados a

St. Joseph Catholic Academy

Mass Intentions / *Intenciones de Misas*

21st Sunday in Ordinary Time

SATURDAY: August 26 (Vigil Mass)
5:00PM Joy Carolyn Victoriano– Birthday
6:30PM † Liliana Guevara

SUNDAY: August 27
8:45 AM Noemi Rojas
11:00 AM Para los Feligreses de Corpus Christi
† Michael Suarez y Leon Quintero
† Yolanda Gerome Ortega
† Maria Carolina Garcia Arias
† Jose Daniel Muñoz
† Maria Rosa Bermeja Velasques
† Rosa Elvira Muñoz
† Angel Patriscio Muñoz
Agustina Francisca Morales
Agustina Marte– Cumpleaños
12:30pm For the Parishioners of Corpus Christi
† Alfred & Anna De Dona
† Anna E. Montoya
† Aurora Antezana

MONDAY: August 28
8:00 AM † Eleanor Kim-Dominguez

TUESDAY: August 29
8:00 AM † Aguido Alejandro

WEDNESDAY: August 30
8:00 AM Marie Connors– Good Health

THURSDAY: August 31
8:00 AM Jessie Jacinto– Birthday & Good Health

FRIDAY: September 1
8:00 AM † Adriano & Arsenia Mabalatan
7:30 PM Nestor German Gonzalez–
1er Año de Muerte

SATURDAY: September 2
8:00 AM Purgatorial Society
Propagation of the Most Holy Rosary
Reparación por Ultrajes a la
Virgen Maria

All masses will be livestreamed on our parish website: **www.ccwoodsideny.org**, and our page/ channel on:

facebook YouTube

PRAYER LIST OF SICK PEOPLE

Abel Morales, Alejandra Camacho, Alex Ligster, Alicia Perez, Alina Martha Gonzales, Andrea Castille, Antonio Rodriguez, Adela Rojas, Agustina Marte, Bessie Dimitratos, Betty Blandin, Blanca Galarza, Christina Bongiovanni, Christopher Moore, Concha Calle, David Antonio Espinal, David Chica Corredor, Derek Barona Castro, Dolores Altagracia Rosario, Dora Maria Fernandez, Dorothy Slagli, Edelmira Guzman, Efrain Acosta, Fr. Jose V. Espinoza, Francisca Rodriguez, George Montoya, George William Henao, Eleuterio Marquez, Ingrid Caicedo, Isabel Lama, Ismael de Jesus Espinal, Jaime Vargas, James O'Nial, Janine Hughes, Jason Thomas, Jimmy O'Neil, Joey Ligon, Jose David & Samuel Chica, Juliana Hurtado-Day, Justin Thomas, Karen Finnegan, Kay Tyman, Kevin Pichardo, Kimberly Mani, Lisandro Perez, Maria Mercedes Fernandez, Maria Vargas, Marisol Salazar & Family, Matthew Saire, Maxwell Belk, Ofelia Acosta, Oswaldo & Albita Castro, Ramona Perez, Randy Rosario, Renato Aca, Robert Nieves, Roeny Lora, Rosa de Miu, Ruth Gonzales & Family, Sabrina Aguilar, Steven Gorman, Teresa Prieto & Family, Vicente Rodriguez, Vilma Arteaga, Wilmer Anibal Henao

Sunday Collection Report

Collection Baskets	:	$ 3,665.00
Online Giving	:	$ 475.00
TOTAL	:	$ 3,931.00

Thank you for helping your church! God loves a cheerful giver (2 Cor. 9:6-7).

UPCOMING SECOND COLLECTION

September 3 — Church Maintenance
September 3 — Catholic University
September 17 — St. Elizabeth Ann Seton Fund
September 24 — Religious Education

TO OFFER MASS INTENTIONS, please visit the rectory office during office hours.

———-

PARA OFRECER INTENCIONES DE MISA, visite la oficina de la rectoría durante el horario de oficina.

How you can help our parish? / *¿Cómo Ud. puede ayudar nuestra parroquia?*

Corpus Christi Parish uses **GiveCentral**, a safe and secure way to send in your offerings. Here's how:

A. **By your computer or tablet**, visit our parish giving page at give-central.org/corpuschristi

B. **By your smartphone**: text the word SUNDAY to: 863-900-8114.

C. **By scanning this QR code for a quick link** ⟶

SCAN ME

*La parroquia de Corpus Christi usa **GiveCentral**, una forma segura de enviar sus ofrendas.*

*A. **En su computadora o tableta**, visite nuestra página de donaciones parroquiales en givecentral.org/corpuschristi*

*B. **Por su teléfono inteligente**: envíe un mensaje de texto con la palabra SUNDAY al: 863-900-8114.*

*C. **Escanear este código QR para un enlace rápido** ⟶*

Annual Catholic Appeal Weekly Update
Campaña Católica Anual Reporte Semanal

United in Communion.
United in Charity.

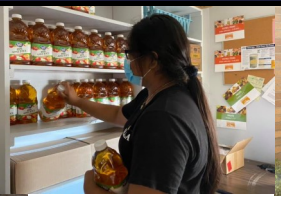
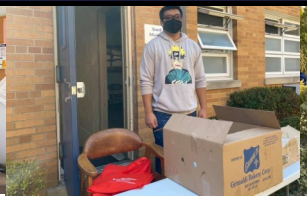
Annual Catholic Appeal 2023
DIOCESE OF BROOKLYN

Unidos en la Comunion.
Unidos en la Caridad.

Parish goal	$ 44,376.00	*Meta Parroquial*
Pledged	$ 38,244.00	*Promesa*
Paid	$ 20,289.50	*Pagado*
# of pledges	104	*# de promesas*

FOOD PANTRY IS OPEN every Wednesday from 10am – 12pm.

LA DESPENSA DE ALIMENTOS está abierta de 10am a 12pm todos los miércoles.

Parish Activities / *Actividades de la Parroquia*

EUCHARISTIC DEVOTIONS

- **EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT AND BENEDICTION** is done every Friday right after the 8 am mass.
- **SACRED HEART OF JESUS**. Devotion to the Sacred Heart is prayed within the exposition on first Fridays.

NOVENAS

- **OUR LADY OF THE MIRACULOUS MEDAL.** The perpetual novena is prayed on Mondays right after the 8 am mass.
- **OUR MOTHER OF PERPETUAL HELP.** The perpetual novena is prayed on Wednesdays right after the 8 am mass.
- **ST. JUDE THADDAEUS PRAYER** is prayed every Thursday 5 minutes before the 8am mass.

HOLY ROSARY

- **HOLY ROSARY** is prayed after the daily masses in the church.

LEGION OF MARY meets every Saturday at St. Teresa's Room at 2pm.

DEVOCIONES EUCARÍSTICAS

- ***EXPOSICIÓN DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO Y LA BENDICIÓN*** *se realiza todos los viernes después de la misa de las 8 am.*
- ***SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS****. La devoción al Sagrado Corazón se hace los primeros Viernes a la 7pm con la exposición del Santísimo Sacramento seguido por la Santa Misa.*

NOVENAS

- ***VIRGEN DE LA MEDALLA MILAGROSA****. Se reza la novena perpetua los lunes después de la misa de las 8 am.*
- ***MADRE DEL PERPETUO SOCORRO****. Se reza la novena perpetua los miércoles después de la misa de las 8 am.*
- ***SAN JUDAS TADEO*** *se reza todos los jueves 5 minutos antes de la misa de las 8 am.*

SANTO ROSARIO

- ***SANTO ROSARIO*** *se reza todos los domingos, a las 10:20am antes de la misa en español. Y, todos los sábados, después de la misa de 8 am, en la iglesia.*

LEGIÓN DE MARÍA. *Cada sábado a las 4pm en el sótano del centro parroquial.*

GRUPO DE ORACIÓN CARISMÁTICA. *Todos los miercoles a las 7:30pm.*

Readings of the Mass / *Lecturas de la Misa*

21st Sunday in Ordinary Time/ 21o Domingo del Tiempo Ordinario	Is 22: 19-23 Rom 11: 33-36 Mt 16: 13-20
Monday / Lunes	1 Thes 1: 1-5, 8b-10 Mt 23: 13-22
Tuesday / Martes St. Augustin	1 Thes 2: 1-8 Mk 6: 17-29
Wednesday / Miercoles The Passion on St. John the Baptist	1 Thes 2: 9-13 Mt 23: 27-32
Thursday / Jueves	1 Thes 3: 7-13 Mt 24: 42-51
Friday / Viernes	1 Thes 4: 1-8 Mt 25: 1-13
Saturday / Sabado	1 Thes 4: 9-11 Mt 25: 14-30

FILIPINO COMMUNITY CORNER

San Lorenzo Ruiz Fiesta Celebration

♦ **NOVENA**
Sept. 16-23
7:30PM

♦ **FEAST DAY**
Sept. 24
1:45PM—Novena
2:15PM—Mass in the Church
3:15PM—Get-Together in the gym, Food, Talent Show

Memorials and Offerings / *Memoriales y Ofrendas*

TREE OF LIFE

In the vestibule of the church we have placed another Tree of Life memorial for anyone who would like to remember one of their loved ones with a memorial plaque. The suggested donation for a leaf on the tree is $250.00. Please call the rectory if you would like to place a name on the tree.

ANNUAL VOTIVE CANDLES

Lighting candles is an honored tradition here at Corpus Christi and is really a much welcomed form of prayer. A donation of $100 will ensure that a Votive Candle will burn daily in Corpus Christi Church for 52 week to memorialize your intention. Donations can be made at anytime during the year at the Rectory office.

EUCHARISTIC OFFERINGS

If you would like to memorialize a beloved deceased or commemorate a special occasion, you can make a donation for the following:

Wine & Hosts: $ 25.00
Sanctuary Lamp: $ 25.00
Flowers: $ 80.00

ÁRBOL DE LA VIDA

En el vestíbulo de la iglesia hemos colocado otro monumento el Árbol de la vida para cualquiera que quiera recordar a uno de sus seres queridos con una placa conmemorativa. La donación sugerida para una hoja en el árbol es de $ 250.00. Llame a la rectoría si desea colocar un nombre en el árbol.

VELAS ANUALES VOTIVAS

Encender velas es una tradición aquí en Corpus Christi y es realmente una forma muy bienvenida de la oración. Una donación de $100 asegurará que una Vela Votiva se quema diariamente en la Iglesia de Corpus Christi durante 52 semanas para conmemorar su intención. Las donaciones se pueden hacer en cualquier momento durante el año en la oficina de la Rectoría.

OFRENDAS EUCARISTICAS

Si desea conmemorar a un ser querido fallecido o conmemorar una ocasión especial, puede hacer una donación para lo siguiente:

Vino y Hostias: $ 25.00
Lámpara Santuario: $ 25.00
Flores: $ 80.00

Wine and Host/*Pan y Vino*:	Sanctuary Lamp/*Lámparas del Santuario*:	Flowers/*Flores*:
Meleida Nuñez	**In Memory of Roberto Montoya**	**In Memory of Anna E. Montoya**

Raffle of the latest Ipad

Parish Announcements / *Anuncios Parroquiales*

PLEASE REGISTER AS PARISHIONER OF CORPUS CHRISTI. We invite those who are coming to our parish regularly and are not yet register to please do so. Please call the rectory for more information on how to register and be more involved in your parish.

FAVOR DE REGISTRARSE COMO FELIGRES DE CORPUS CHRISTI. *Invitamos a aquellos que vienen a nuestra parroquia regularmente y aún no se han registrado a que lo hagan. Por favor llame a la rectoría para obtener más información sobre cómo registrarse y participar más activamente en su parroquia.*

VIRTUS TRAINING We will be holding two training sessions at the parish center on August 29th (English) at 7PM. All Corpus Christi volunteers are required to attend, please sign-up online at www.virtusonline.org.

SEMINARIO DE VIRTUS *Estaremos realizando dos entrenamientos en el centro parroquial el 29 (ingles) de agosto a las 7PM. Todos los voluntarios de Corpus Christi deben asistir, inscríbase en línea en www.virtusonline.org.*

CORPUS CHRISTI IS HOSTING A BLOOD DRIVE on Sunday, August 27 from 8:30am to 2:30pm in the Gym. A coordinator of the New York Blood Center is at the back of the church this Sunday to reserve your appointment. Walk-ins are welcomed if space permits. You can also scan the QR code at the back of the bulletin or on the TVs to set up your appointment.

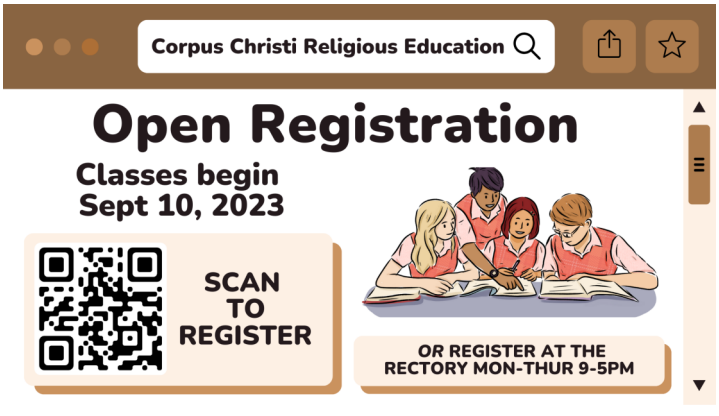
CORPUS CHRISTI ESTÁ ORGANIZANDO UNA DONACIÓN DE SANGRE *el domingo 27 de agosto de 8:30am a 2:30pm en el gimnasio. Un coordinador del New York Blood Center está en la parte de atrás de la iglesia este domingo para reservar su cita. Los que no tienen cita previa son bienvenidos si el espacio lo permite. También puede escanear el código QR en la parte posterior del boletín o en los televisores para programar su cita.*

THE GUADALUPANO COMMITTEE announces that they are now accepting registration for Torch Runners for December 12 and are organizing a raffle for an Apple Watch series 8.

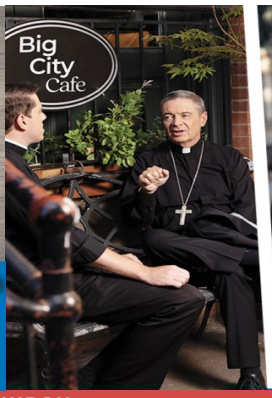
EL COMITÉ GUADALUPANO *anuncia que ya están aceptando registración para los Corredores de la Antorcha y están organizando una rifa de un Apple Watch serie 8.*

THANK YOU. We thank all our volunteers, advertisers, and all who offered to the collections this Sunday in the church and through online giving. As you know, we are truly grateful and pray to God who cannot be outdone in generosity to reward and bless you always.

GRACIAS. *Agradecemos a todos nuestros voluntarios, publicitarios, y a todos los que ofrecieron a las colectas este domingo en la iglesia y a través de donaciones en línea. Como saben, estamos verdaderamente agradecidos y oramos a Dios, quien no puede ser menos en generosidad para recompensarlos y bendecirlos siempre.*



Walk-ins Welcome
Metalocke INDUSTRIES INC.
DOORS, MOULDINGS & MILLWORK
(718) 267-9200
32-02 57th Street, Woodside, NY 11377
metalocke@gmail.com | www.metalockeindustries.com



CORPUS CHRISTI
Boys & Girls 7 to 14 years
Contact Info: 347-219-4447 corpus_hoops

CORPUS CHRISTI ROMAN CATHOLIC CHURCH

BLOOD DRIVE

DONATIONS SAVE LIVES

AUGUST 27, 2023, 8:30 AM - 2:30 PM
SCHOOL GYM
31-29 60TH STREET
WOODSIDE, NY 11377

SCAN QR CODE TO MAKE YOUR APPOINTMENT

WWW.NYBC.ORG · 800.933.BLOOD · #NYBLOODCENTER

JOSEPH G. CANEPA, PLLC
ATTORNEY AT LAW/ ABOGADO
ONE WORLD TRADE CENTER, SUITE 850
NEW YORK CITY, NY 10007
212-763-0077
37-38 75TH STREET, MAIN FLOOR
JACKSON HEIGHTS, NY 11372
718-651-5454

August is National Make-A-Will Month.

Did you know that there are ways to support our parish and the mission of the Church that can also provide you with tax benefits…and potentially even a source of income?

If you have an asset such as appreciated stocks, a retirement plan, art, real estate, or other assets, a planned gift could be a smarter way to give than cash alone.

With a planned gift like those mentioned above, you can sustain our beloved parish while also making smart financial decisions to benefit your family.

If you are interested in learning more, contact our parish office or call the Catholic Foundation at 718-965-7375.

Corpus Christi Parish

SUPPORT OUR BULLETIN

Take out an Ad Space

$2 per space per week

For More Information Call the Rectory: 718-278-8114